

 **R** 200
AÑOS

TEMPORADA 2018-2019



DAS RHEINGOLD

RICHARD WAGNER



Siente el Teatro Real
de una forma única

movistarlikes.es



UNA MARCA DE *Telefónica*

movistar



TR 200
AÑOS

MÁS DE HOY | MÁS DE TODOS | MÁS TEATRO REAL

PATROCINADORES DEL BICENTENARIO

MECENAS PRINCIPAL



MECENAS ENERGÉTICO



DAS RHEINGOLD

RICHARD WAGNER (1813-1883)

Prólogo en cuatro escenas del festival escénico
Der Ring des Nibelungen

Música y libreto de **Richard Wagner**

Estrenada en el Königliches Hof- und Nationaltheater de
Múnich el 22 de septiembre de 1869

Estrenada en el Teatro Real de Madrid el 2 de marzo de 1910

Producción de la Oper Köln

Patrocina:

Fundación **BBVA**

17, 19, 22, 25, 27, 30 de enero
1 de febrero

ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
FUNDADORAS



ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
COLABORADORA



 | MADRID



«Arrasa con la naturaleza a golpes de horca:
verás como regresa.»

HORACIO (65 A.C.-8 A.C.)

 **TEATRO REAL**
2 0 0 A Ñ O S



ÍNDICE

- 6 FICHA ARTÍSTICA
- 8 ARGUMENTO
SUMMARY
- 14 CATÁSTROFE ECOLÓGICA Y
CRISIS MORAL
JOAN MATABOSCH
- 19 *DAS RHEINGOLD* DE
RICHARD WAGNER
CHRIS WALTON
- 27 BIOGRAFÍAS
- 37 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

Director musical	Pablo Heras-Casado
Concepción	Robert Carsen, Patrick Kinmonth
Director de escena	Robert Carsen
Escenógrafo y figurinista	Patrick Kinmonth
Iluminador	Manfred Voss
Responsable de la reposición	Eike Ecker
Reposición de la iluminación	Guido Petzold
Asistente del director musical	Friedrich Suckel
Asistentes del director de escena	Oliver Kloeter, Marcos Darbyshire
Ayudante del escenógrafo	Darko Petrovic
Supervisora de dicción alemana	Rochsane Taghikhani
	Reparto
Wotan	Greer Grimsley
Donner	Raimund Nolte
Froh	David Butt Philip
Loge	Joseph Kaiser
Fasolt	Ain Anger
Fafner	Alexander Tsymbalyuk
Alberich	Samuel Youn
Mime	Mikeldi Atxalandabaso
Fricka	Sarah Connolly
Freia	Sophie Bevan
Erda	Ronnita Miller
Woglinde	Isabella Gaudi
Wellgunde	María Miró
Flosshilde	Claudia Huckle
	Actores
Mayordomos	José Carpe, Paco Celdrán, Juan Gómez Uriol, David Guimera, Ismael de la Hoz, Álvaro Hurtado, Giuseppe Romano, Alexandro Valeiras
Doncella	Magdalena Aizpurúa

David Águeda, José Luis Alcedo,
Ángel Amieva, Martín Aslan,
Mauricio Bautista, Andrés Bernal,
Borja Bordonabe, Santiago Cano,
Eduardo Carranza, David Chicharro,
Sixto Cid, Gorka Culebras,
Antonio Escribano, Carles Farinos Jiménez,
Javier Garcimartín, Joseba Gómez,
Antonio Gómiz, Javier González Artime,
Óscar Hernández, Víctor Óscar Juaranz Pérez,
Fernando Luzuriaga, Oriol Marín Coret,
Toni Márquez, Víctor Martín Bravo,
Daniel Martínez, Javier Martínez,
Sascha Montenegro, Xavi Montesinos,
Gabi Nicolás, Alfredo Noval Sánchez,
David Ortega, Sergio Pérez Galiano,
Pablo Pinedo, Nacho Rodríguez,
Everson Ruiz, Raúl Santos,
Jorge Soria, Pablo Viña,
José M^a Ygarza, Ismael Zamora

Orquesta Titular del Teatro Real

Edición musical Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Duración aproximada 2 horas y 20 minutos sin interrupción

Fechas 17, 19, 22, 25, 27, 30 de enero
1 de febrero
20:00 horas; domingos, 18:00 horas

ARGUMENTO

ESCENA I

Las tres hijas del Rin, Woglinde, Wellgunde y Flosshilde, nadan y juegan en las profundidades del río. Son jóvenes e inconscientes, y les encanta coquetear. Su padre les ha confiado la custodia del Oro, pero ellas no se dan cuenta de la importancia de su misión. El enano Alberich, nibelungo contrahecho y rijoso, oye sus risas e intenta, inútilmente, mezclarse en sus juegos y seducirlas. Una tras otra, las doncellas lo esquivan, huyen como peces y se ríen de él. La furia de Alberich, burlado, no tiene límites. De pronto, el sol del amanecer hace surgir el resplandor del Oro, y las ondinas, imprudentemente, revelan a Alberich su secreto: «La herencia del mundo podría hacer suya quien con el Oro del Rin forjara el Anillo». El riesgo les parece mínimo, pues, para lograrlo, aquel que lo hiciera tendría que renunciar al amor. ¿Y quién sería capaz de hacerlo? Alberich, sin embargo, maldice rabioso el amor, arranca el Oro de las rocas y desaparece. Se hace la oscuridad y las hijas del Rin lloran la pérdida.

ESCENA II

Fricka, diosa del matrimonio, despierta a su esposo Wotan de su sueño feliz para decirle que el castillo de los dioses se alza ya, imponente. Wotan encargó su construcción a los gigantes Fafner y Fasolt. Wotan se muestra orgulloso de la espléndida mansión, pero Fricka teme por su hermana Freia: Wotan la prometió como pago a los gigantes, y ha llegado el momento de cumplir lo pactado. Wotan la tranquiliza afirmando que nunca ha tenido la menor intención de mantener su palabra. Llegan los gigantes y reclaman su pago. Wotan se niega a entregar a Freia y los gigantes le advierten de las consecuencias de incumplir la promesa. Aparecen varios dioses, entre ellos Loge, dios del Fuego, quien propone una solución: el Oro del Rin, del que se ha apoderado Alberich, podría servir como pago alternativo. Los gigantes aceptan la propuesta a regañadientes, pero mantendrán a Freia como rehén hasta que el Oro les sea entregado. Entretanto, los dioses, privados de las manzanas de la juventud que solo Freia sabe cultivar, han comenzado a envejecer. Loge y Wotan se dirigen a Nibelheim, el mundo subterráneo donde Alberich obliga sin piedad a los nibelungos a extraer de la tierra sus riquezas.

SUMMARY

SCENE I

Three of the river's daughters, Woglinde, Wellgunde and Flosshilde, are playing and darting through deep waters of the Rhine. They are young, frivolous and very flirtatious. Their Father has entrusted them with safeguarding the Gold, but they are unaware of the importance of their mission. The dwarf Alberich, a deformed and lubricious Nibelung, hears their laughter but is thwarted in his attempt to join in their games and seduce them. One after another, the maidens avoid his advances fleeing swift as fishes and then mocking him. Once scorned, Alberich's fury knows no bounds. Suddenly, the rising sun illuminates the glittering heap of the Gold and the ondines rashly reveal their secret to Alberich: «The world's wealth belongs to him who from the Rhinegold fashions the Ring». They are confident that no risk exists because whoever decides to procure the Gold must abjure love. And who would be capable of doing that? However Alberich furiously forswears love, wrests the Gold out of the rock and disappears. Night comes and the Rhinemaidens lament their loss.

SCENE II

Frica, the goddess of marriage, rouses her husband Wotan from his blissful slumber to announce that the newly terminated fortress of the gods soars lofty and solid. Wotan had confided its construction to the giants Fafner and Fasolt. Wotan is proud of this splendid abode, but Frick is afraid for her sister Freia. Wotan promised her as payment to the giants and the time has come to fulfil his promise. Wotan mollifies his wife by saying he never had the slightest intention of keeping the bargain. The giants arrive and claim their reward. Wotan refuses to hand Freia over, and the giants warn him of the consequences of breaking his pledge. Other gods appear, and Loge, God of Fire, proposes a solution: the Rhinegold, that the gnome Alberich seized could perhaps serve to rescue Freia. The giants reluctantly accept the proposition, but declare that they will keep her as their hostage until they are given the Gold. In the meantime, the gods, deprived of the apples of youth that only Freia knows how to grow, begin to age. Loge and Wotan begin their descent to Nibelheim, the nether regions where Alberich is ruthlessly driving the Nibelungs to mine gold.

ESCENA III

Alberich ha hecho que su hermano Mime forje un yelmo mágico que permite cambiar de forma y hacerse invisible a quien lo lleva. Mime intenta quedarse con el yelmo, pero Alberich lo descubre y utilizando el poder del yelmo, se torna invisible y golpea a su hermano. Llegan Loge y Wotan, que encuentran a Mime y le prometen liberarlo a él y a todos los nibelungos de la tiranía de Alberich. Cuando este vuelve, le dicen que han oído hablar de los prodigios que está obrando, pero no acaban de creérselos. Alberich se pone el yelmo y se convierte en un dragón. El astuto Loge le pregunta entonces si el yelmo le permitiría también hacer algo más difícil: transformarse en un ser diminuto. Alberich se convierte en sapo, y Loge y Wotan le quitan el yelmo y lo capturan.

ESCENA IV

Fuera ya de las cavernas de Niebelheim, Wotan exige a Alberich que entregue todos sus tesoros a cambio de su libertad. El enano ordena a los nibelungos que lo traigan y, aunque al principio no quiere renunciar al yelmo, acaba por resignarse, sabiendo que, con el Anillo, podrá conseguir otro. Sin embargo, Wotan le arrebata también el Anillo. Alberich maldice el Anillo: «Si su Oro me dio un poder sin medida, ¡que su magia traiga ahora la muerte a quien lo lleve!». Aparecen los gigantes, que antes de entregar a Freia quieren que los tesoros amontonados sean tan abundantes que cubran totalmente a la diosa. Cuando, terminada la tarea, observan todavía un resquicio, exigen el Anillo para tapanlo. Wotan se niega y los gigantes amenazan con deshacer el trato. En ese momento aparece Erda, la madre tierra, que exhorta a Wotan a renunciar al Anillo, evitando así la terrible maldición. De mala gana, Wotan arroja el Anillo a los gigantes. Fafner y Fasolt se pelean enseguida por el reparto del oro, y Fafner mata a su hermano. Cuando el fratricida huye, los dioses se disponen a entrar en su majestuosa mansión. Donner hace que un rayo despeje la niebla y tienda como puente un arcoíris, y Wotan anuncia que esta nueva morada será conocida para siempre como Valhalla. Acompañados por las lamentaciones de las hijas del Rin, los dioses entran en el Valhalla mientras Loge expresa sus temores: «Se precipitan a su fin quienes se imaginan tan fuertes».

SCENE III

Thanks to the power of the Ring, Alberich has forced his brother Mime to fashion a helm which permits whoever wears it to change shape and become invisible. Mime covets the helmet but Alberich becomes invisible and clobbers his brother. Loge and Wotan appear but they find no one but Mime whimpering. They promise to free him and all the other Nibelungs from Alberich's tyranny. When the gnome returns, Loge and Wotan exclaim that they have heard of the wonders the dwarf has been working but they don't really believe it. Alberich puts the helmet on and is transformed into a dragon. Then Loge slyly asks him if the helmet is capable of even more difficult feats: his transformation into something tiny. Alberich becomes a toad, and Loge and Wotan tear off the helmet and drag him away as their prisoner.

SCENE IV

Once out of the Nibelheim caverns, Wotan demands that Alberich turn over his hoard if he wants to go free. The dwarf orders the Nibelungs to haul up the gold and, although at first he resists forfeiting the helmet, he finally relinquishes it knowing that with the Ring he can fashion another. However Wotan wrests it from him. Alberich places a curse on the Ring: «As its Gold gave me limitless power now may its magic bring death to whoever wears it!». The giants reappear and, before handing Freia over, they demand that the pile of Gold reach the same height as that of the goddess. After the Gold has been heaped high, they complain that there is still a crack left through and insist that the Ring be added to close the crack. Wotan refuses and the giants threaten to break the contract. At this moment Erda, the earth goddess, appears and warns Wotan to yield up the Ring in order to prevent his doom. With the utmost reluctance, Wotan tosses the Ring to the giants. Fafner and Fasolt being immediately fighting over the Gold and the upshot is that Fafner kills his brother. When the murderer flees, the gods make preparations to enter their magnificent new fortress. Donner uses lightening to dispel the fog and a rainbow bridge is spanned. Wotan announces that the new abode will forever be called Valhalla. To the accompaniment of the wailing of the Rhinemaidens, the gods and goddesses enter Valhalla, although Loge expresses his fears: «They hasten to their end, though they believe themselves strong».





CATÁSTROFE ECOLÓGICA Y CRISIS MORAL

JOAN MATABOSCH

Richard Wagner estaba convencido de que el estado original de la Naturaleza era intrínsecamente idílico y benévolo. Para Bryan Magee esta creencia provenía «de su prolongada inmersión en el anarquismo filosófico (...). Cualquier imposición de orden, incluso la más bienintencionada, constituye (para Wagner) una infracción, y va contra la vida, porque el gobierno como tal es un mal innecesario». En *Der Ring des Nibelungen* Wagner expone, de forma alegórica y visionaria, esa degradación de los valores que atentan contra las leyes naturales y que él intuye que acabarán destruyendo la humanidad.

La obra comienza con una acción que es, simbólicamente, una profanación del orden natural: Wotan fabrica su lanza talando un fragmento del fresno del mundo, es decir, se dota de un arma mortífera mutilando una naturaleza virgen, íntegra e intacta. No se trata solo de una acción agresiva contra el medio ambiente. Sus implicaciones van mucho más allá porque el poder de esa lanza va a ser utilizado para que la preexistente relación libre entre seres vivos que pueblan el planeta quede sustituida por un orden jerárquico artificial impuesto a la naturaleza y al hombre. Wotan se sitúa a sí mismo en la cúspide de esa nueva escala de dominio: se rodea de los demás dioses, desplaza a un estamento inferior a los gigantes y encierra en lo más bajo del estrato social a los nibelungos, espíritus de la oscuridad.

Esta nueva división del mundo crea algo que no existía en el concierto original: el poder de dominación de unos sobre otros y, como consecuencia, la traición de los principios morales que hasta entonces habían garantizado la convivencia. Lo veremos enseguida a lo largo de *Das Rheingold*: Wotan roba al ladrón, engaña a su esposa, utiliza a los gigantes para sus fines escondiéndoles que no tiene la más mínima intención de pagarles lo acordado. Y al final de la *Tetralogía* acaba sepultado por las traiciones y por los acuerdos a los que ha tenido que llegar para lograr sus fines, en un mundo corrompido por la codicia, la ambición, el deseo inmoderado de poder y la injusticia.

En las profundidades del Rin, el oro es inofensivo. Su energía positiva se activa cuando lo ilumina el sol, fuente de vida, pero su fuerza negativa explosiva al ser extraído de las profundidades por un ser que ha

«renunciado al amor». En las manos de Alberich, de Wotan o de los gigantes, el oro se convierte en instrumento de poder y de explotación. El sentido de «renunciar al amor» entraña, en la alegoría de Wagner, mirar la naturaleza bajo la fría luz de la razón, como un objeto que puede ser manipulado y explotado. La profanación del estado originariamente idílico de la naturaleza, tras la violación de las hijas del Rin y el robo del oro que custodian, inicia el camino hacia el desastre. Como decía Adorno, «el hombre se emancipa de la sujeción a la ciega naturaleza de la que él mismo procede y adquiere poder sobre la naturaleza para, en última instancia, sin embargo, sucumbir a ella».

Robert Carsen construye la dramaturgia de su puesta en escena de la Ópera de Colonia sobre esta premisa que se encuentra en la esencia misma del discurso wagneriano: la avaricia del poder causa la destrucción de la naturaleza. Como dice Carsen, «la ideología de Wagner está determinada por la naturaleza, vemos árboles, bosques, pájaros y osos. Fuego y agua. Se deduce de ello un gran amor romántico por la naturaleza, pero al mismo tiempo existe el miedo a perderla. Así que se puede exponer de mejor modo cuando el asunto es la destrucción de esta naturaleza».

Ya la primera imagen alude a un sacrilegio contra las leyes naturales desencadenado por la acción del hombre. A medida que el ritmo de la música se acelera y el caudal del río gana vigor, los hombres caminan cada vez más enérgicamente a ambas orillas del río lanzando basura a las aguas en movimiento en un gesto mecánico que subraya lo que tiene de enloquecido e irresponsable. El Rin se ha convertido en un vertedero, una corriente casi seca con el cauce cubierto de herrumbre y basura acumulada, depósito de inmundicias y detritus, primer indicio de que este ecosistema ha entrado en una fase avanzada de deterioro. La imagen del preludio ya es una advertencia del apocalipsis. Robar el oro del Rin o talar el fresno del mundo significa, simbólicamente, transformar la belleza y la fuerza de la naturaleza en mercancías para comercializar.

Los dioses están retratados como burgueses de clase alta que, inconscientes de la decadencia de su poder, viven de espaldas al mundo protegidos por sirvientes y soldados. Sobreviven en su fortaleza dorada por una perversa

alianza entre el poder militar y el financiero. Esa fortaleza construida mediante un pelotazo inmobiliario, el Valhalla, forma parte de la estrategia de Wotan de escenificar su poder ante las víctimas, a las que es indispensable impresionar para mantener dóciles y resignadas. En la escena final de *Das Rheingold* entran solemnemente en procesión en su nueva mansión, vestidos de gala, escoltados por criados, mayordomos y guardaespaldas que transportan el mobiliario y los espléndidos candelabros de plata destinados a decorar las estancias, mientras permanece en escena el cuerpo inerte de Fasolt, uno de los constructores, a quien nadie presta atención. Es la primera llamada de atención: la ambición de poder causa devastación ecológica, desde luego, pero también deja un reguero de sangre.

Los gigantes son los constructores de los delirios inmobiliarios de los dioses. Por eso la segunda escena transcurre entre media docena de grandes bloques de piedra sostenidos por grúas. En un Valhalla en obras, los trabajadores presionan a los patronos a la manera de un comité de empresa: disciplinados, gregarios, numerosos, rechazan someterse a los dictados de una patronal sin escrúpulos. Los nibelungos, a su vez, son esclavos de una empresa metalúrgica, lumpenproletariado alienado, los parias de la tierra. En la tercera escena se arrastran como esclavos obedeciendo a Alberich, que ejerce sobre ellos un dominio tiránico gracias al anillo. Y los personajes marginales malviven como vagabundos entre los desperdicios y basuras de este Rin convertido en vertedero. Las hijas del Rin son unas pordioseras andrajosas cubiertas de mugre que hurgan entre la basura para buscar su sustento. Viejas televisiones, máquinas de lavar obsoletas y todo tipo de cochambre que la acción irresponsable y negligente del hombre ha acumulado en las orillas de lo que antes era un caudal majestuoso.

Wotan ha logrado su propósito de ser el soberano de los dioses y dominar el mundo, pero a través de un pacto fraudulento que, finalmente, lo obliga a rendirse ante fuerzas que es incapaz de controlar y que lo destruyen a él, a los demás dioses y al mundo. El pacto ha pasado de ser un principio legal de orden a ser un instrumento de dominio utilizado sin escrúpulos para lograr determinados objetivos. Y el flamante Valhalla está predestinado a la devastación por las condiciones que lo han originado: un pacto que ha

provocado un robo, múltiples engaños y el asesinato del constructor. La debacle que narra la *Tetralogía* es consecuencia de una política de pactos que, desde el inicio, se había basado en una «traición del pacto».

El montaje de Robert Carsen es una gran metáfora de la sociedad actual y de la crisis por la que atraviesa. Es, ciertamente, el alegato ecologista que concibió Wagner, desesperanzado ya en su época por el gobierno de una raza de políticos sin escrúpulos. A medida que avanza la *Tetralogía* a lo largo de cuatro temporadas del Teatro Real, vamos a ir viendo cómo una catástrofe ecológica va a transformarse, progresivamente, en una crisis moral irreversible que acabará con la humanidad.

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real



R. A. Lyngby

Frank Taylor

DAS RHEINGOLD DE RICHARD WAGNER

CHRIS WALTON

Es inusual que una ópera tenga su origen en un fracaso estrepitoso, pero el fracaso resultó crucial en la génesis de *Das Rheingold* (*El oro del Rin*) de Richard Wagner. A principios de mayo de 1849, Wagner era maestro de capilla en la ópera de Dresde: un hombre de estatus con un buen sueldo, un uniforme, un apartamento y los mejores músicos dispuestos a tocar cualquier cosa que compusiera. Pero tan solo una semana después se había convertido en un hombre necesitado: sin trabajo, sin hogar y con poco más a su nombre que la ropa que llevaba puesta. Se había puesto de parte de los revolucionarios en el Alzamiento de mayo de Dresde en contra del rey pero, cuando llegó el ejército prusiano, las fuerzas progresistas se rindieron rápidamente y Wagner se convirtió en uno de tantos que tuvieron que huir para evitar ser capturados. Con la ayuda de Franz Liszt, logró llegar a la Suiza neutral. Wagner hizo un tímido intento de trasladarse a París poco después. Pero no tuvo éxito, así que regresó y acabó pasando los siguientes nueve años en Zúrich.

Wagner apenas compuso nada en los cinco años siguientes a su huida de Dresde. Ganaba algo de dinero dirigiendo esporádicamente la orquesta semiprofesional de Zúrich, pero pasaba la mayor parte de su tiempo escribiendo tratados largos y excepcionalmente pomposos.

Nadie sabe lo que Wagner hizo durante el Alzamiento de mayo. Su propio relato le describe en el ojo del huracán, aunque otros afirmaron que se mantuvo alejado de situaciones que pudieran dañarle y temeroso de que la pólvora manchase su chaqueta de terciopelo (Wagner era, ante todo, un hombre exquisitamente vestido). En cualquier caso, Wagner descubrió que el papel de revolucionario en fuga le revistió de una cierta credibilidad callejera en la Suiza neutral, donde sus relatos épicos le facilitaron el acceso a salones y bodegas de ricos lugareños.

Wagner apenas compuso nada en los cinco años siguientes a su huida de Dresde. Ganaba algo de dinero dirigiendo esporádicamente la orquesta semiprofesional de Zúrich, pero pasaba la mayor parte de su tiempo escribiendo tratados largos y excepcionalmente pomposos. Wagner había fracasado como revolucionario político, pero estaba dispuesto a tener más éxito revolucionando las artes. Estaba convencido de que los antiguos

griegos habían logrado unir mito, música, drama y movimiento en una sola forma de arte que se había perdido desde entonces. Y estaba también convencido de que ahora su destino era aunar todas estas artes de nuevo en un drama musical moderno basado en los mitos de los pueblos germanos, pero asentado sobre el espíritu de la tragedia griega.

Wagner concibió entonces un drama amplio y épico a partir de las sagas nórdicas y en el *Nibelungenlied*. De vuelta en Dresde, antes de llevar sus ideas más allá, contaba ya con un borrador de libreto basado en estas fuentes que él llamó *Siegfrieds Tod*.

Wagner concibió entonces un drama amplio y épico a partir de las sagas nórdicas y el *Nibelungenlied*. De vuelta en Dresde, antes de llevar sus ideas más allá, contaba ya con un borrador de libreto basado en estas fuentes que él llamó *Siegfrieds Tod* (*La muerte de Sigfrido*, que hoy conocemos como *Götterdämmerung* o *El ocaso de los dioses*). Pero se dio cuenta de que, para hacer la historia inteligible, debía tener una precuela. Así que escribió el texto de *Der junge Siegfried* (*El joven Sigfrido*) para precederla (más tarde, la llamaría simplemente *Siegfried*). Decidió entonces que esto, a su vez, necesitaba dos precuelas más: *Das Rheingold* y *Die Walküre* (*La valquiria*). Wagner terminó todos los libretos justo antes de la Navidad de 1852. Imprimió cincuenta copias de los mismos y los leyó ante una audiencia rebosante en el chic Hotel Baur au Lac en Zúrich a mediados de febrero de 1853. La lectura cosechó un éxito atronador, aunque por suerte para Wagner el dialecto de Zúrich es en sí mismo tan ininteligible que fue uno de los pocos lugares donde nadie se rio de su propio acento fuertemente sajón. Para hacernos una idea, sería como alguien leyendo con un fuerte acento lebrijano a un público de lequeitiarras.

Der Ring des Nibelungen (*El anillo del nibelungo*) pasó de ser una historia trágica sobre la muerte de un héroe a convertirse en una vasta historia que se extiende desde la creación del mundo hasta su destrucción cuatro óperas y dieciséis horas después. La primera ópera, *Das Rheingold*, muestra cómo la naturaleza se ve desequilibrada por la avaricia cuando el perverso enano nibelungo Alberich roba el oro de las profundidades del Rin y lo utiliza para forjar un mágico anillo de poder. Pero este anillo del nibelungo es robado

por Wotan, el rey de los dioses, que se ha visto involucrado en un acuerdo inmobiliario sospechoso —es una especie de pre-Trump— y lo necesita para pagar a los obreros de su castillo de Valhalla. Las siguientes tres óperas verán a Wotan y Alberich embarcarse en todo tipo de tratos, trucos y promesas para intentar recuperar el anillo. En *Die Walküre*, Wotan intenta valerse de su hijo Siegmund para que haga el trabajo por él. Pero le sale mal, y Siegmund muere. En la tercera ópera el hijo de Siegmund, Siegfried, consigue finalmente el anillo. Pero cuando vence a su abuelo Wotan en combate singular, el rey de los dioses acaba dándose cuenta de la inutilidad de su avaricia por el poder, así que se retira para esperar el fin. En la última ópera, *Götterdämmerung*, Siegfried es drogado, traicionado y finalmente asesinado con una lanzada en la espalda. El mundo se hunde y con él Valhalla, pero no antes de que la mujer de Siegfried, Brünnhilde, devuelva el anillo al Rin, que se desborda e inunda la tierra, restaurando el equilibrio de todas las cosas.

Empezando por *Das Rheingold*, Wagner tiró por la borda todo tipo de convenciones operísticas que consideró irrelevantes para el drama musical moderno. Abandonó los esquemas tradicionales en rima, prefiriendo escribir sus textos en un verso extrañamente aliterativo basado en fuentes germanas.

Empezando por *Das Rheingold*, Wagner tiró por la borda todo tipo de convenciones operísticas que consideró irrelevantes para el drama musical moderno. Abandonó los esquemas tradicionales en rima, prefiriendo escribir sus textos en un verso extrañamente aliterativo basado en fuentes germanas. Se deshizo de los ornamentos rimbombantes en la línea vocal que tanto gustaban a los cantantes y eliminó la división entre arias y recitativo. En su lugar, centró su argumento musical en la orquesta, que esperaba hiciera las veces de coro en la tragedia griega, comentando la acción, involucrándose en la misma y a veces incluso contradiciéndola. Asignando distintos temas a cada personaje, objetos e incluso ideas (hoy los llamamos *Leitmotive*), y aplicándoles una técnica de variaciones temáticas derivada de las sinfonías de Beethoven, Wagner se dio cuenta de que podía construir un drama en su música en paralelo al drama escénico. *Das Rheingold* empieza, como no podía ser de otra forma, en el río, con las tres hijas del Rin nadando de un lado a otro, admirando el oro en las profundidades del agua. El primer movimiento que escuchamos es el

arpegio ascendente, que representa la naturaleza prístina del Rin, seguido de los motivos de las mismas hijas del Rin, el oro, Alberich, su renuncia al amor, y después Wotan, el castillo de Valhalla, etc. Todos estos motivos y muchos otros se retoman a lo largo de las cuatro óperas que componen el *Anillo*, son transformados y se entretajan para reflejar el devenir del drama que tiene lugar ante nuestros ojos sobre el escenario.

La mayoría de sus óperas hasta entonces habían sido esbozadas durante curas en *spas* en Teplitz o Marienbad. Y fue durante su tratamiento de hidroterapia de nueve semanas en un *spa* llamado Albisbrunn cerca de Zúrich en el otoño de 1851 cuando Wagner tuvo la idea de crear su ciclo de cuatro óperas del *Ring*.

El poder reconstituyente del agua fue crucial en la concepción del *Ring* de Wagner, y de *Das Rheingold* en particular. Esto no debería sorprendernos. El compositor había sido durante mucho tiempo un gran entusiasta de tomar las aguas para aliviar sus varias dolencias, la peor de las cuales era un colon irritable cuyas olorosas consecuencias deben de haber hecho la vida incómoda a quienes le rodeaban. La mayoría de sus óperas hasta entonces, desde *Das Liebesverbot* (*La prohibición de amar*) hasta *Lohengrin*, habían sido esbozadas durante curas en *spas* en Teplitz o Marienbad. Y fue durante su tratamiento de hidroterapia de nueve semanas en un *spa* llamado Albisbrunn cerca de Zúrich en el otoño de 1851 cuando Wagner tuvo la idea de crear su ciclo de cuatro óperas del *Ring*. También fue allí donde esbozó los libretos de *Das Rheingold* y *Die Walküre*. Albisbrunn era popular entre las celebridades del momento, desde artistas famosos hasta príncipes herederos, aunque sus terapias tenían poco fundamento. Aparte de tener que dar largos paseos saludables por el campo, todo lo demás en Albisbrunn tenía que ver con el agua. Los pacientes se bañaban en ella, la bebían en grandes cantidades e incluso tenían que soportar lavativas diarias con la misma (lo cual debe haber hecho esos largos paseos bastante molestos). Pero Wagner estaba tan convencido de su eficacia que incluso consideró, tiempo después, su Festspielhaus de Bayreuth como una suerte de *spa*. Tal y como sucedía con Albisbrunn, estaba situado lejos de las distracciones de las grandes ciudades, y el mismo teatro se construyó sin *foyer*, lo cual suponía que los visitantes debían pasar los largos intervalos en la intemperie, tomando el aire fresco.

El agua también parece haber inspirado a Wagner a componer *Das Rheingold* durante su visita a La Spezia en otoño de 1853. Más tarde, declaró que había caído en un estado de semiensañación y había soñado que se estaba hundiendo en aguas turbulentas entre arpegios en *Mi bemol*. Se despertó de repente, dándose cuenta de que había concebido el preludio orquestal de la primera ópera de su *Anillo*. Hoy los académicos piensan que Wagner se inventó todo para impresionar a un patrón a quien estaba tratando de convencer para que le diera más dinero. Pero como también sabemos que este momento de inspiración coincidió con una dosis de disentería tras un serio episodio de estreñimiento, tal vez la historia de Wagner estaba simplemente sustituyendo unas aguas turbulentas por otras.

Wagner completó el borrador de la partitura en solo medio año –una hazaña extraordinaria, dado que la ópera dura dos horas y media, y que apenas había escrito una nota en cinco años–. *Das Rheingold* es atrevida en su dramaturgia, requiriendo todo tipo de rápidos cambios y efectos escénicos.

Wagner completó el borrador de la partitura de *Das Rheingold* en tan solo medio año –una hazaña extraordinaria, dado que la ópera dura dos horas y media y que apenas había escrito una nota en cinco años–. *Das Rheingold* es atrevida en su dramaturgia, requiriendo todo tipo de rápidos cambios y efectos escénicos. Wagner estaba fascinado por la tecnología escénica. Había presenciado los efectos lumínicos de última generación en las producciones de Meyerbeer en la ópera de París, mientras que los espectáculos ambulantes que llegaban a Zúrich en los primeros años de la década de 1850 ofrecían todo tipo de curiosidades ópticas que estimulaban su imaginación, desde dioramas hasta chromatropos. La afición de Wagner por los largos paseos en los Alpes también parece haber inspirado sus pautas escénicas –por ejemplo, el puente del arcoíris al final de *Das Rheingold* es casi idéntico a los efectos atmosféricos que vio en la montaña Rigi en 1850 (el conocido como *Brockengespenst*)–. Pero con sus sirenas nadadoras, sus cavernas subterráneas y su puente del arcoíris hacia un castillo en el cielo, las exigencias escénicas de Wagner abren un abismo casi infranqueable entre lo que quería y lo que era posible en la práctica teatral de la época. Los requisitos musicales en *Das Rheingold* eran igualmente ambiciosos, pues su descomunal orquesta incluye

ocho trompas, cuatro tubas wagnerianas, un coro de dieciocho yunques martilleados en el inframundo y nada menos que siete arpas para acompañar la entrada de los dioses en Valhalla al final de la obra.

Tomó a Wagner otros veinticinco años terminar su *Anillo*. El rey Ludwig –otro admirador de lo imposible– puso en escena *Das Rheingold* en Múnich, sin permiso de Wagner, hace 150 años, en 1869. Según se dice, fue bastante chapucero.

Tomó a Wagner otros veinticinco años terminar su *Anillo*. El rey Ludwig –otro admirador de lo imposible– puso en escena *Das Rheingold* en Múnich, sin permiso de Wagner, hace 150 años, en 1869. Según se dice, fue bastante chapucero. Incluso cuando Wagner dirigió su primera función en Bayreuth en 1876, junto con el resto del *Anillo*, resultó una gran decepción. El 15 de julio de 1876, su mujer Cosima escribió en su diario: «...El puente del arcoíris no funciona (por ahora), y el vapor falla...». Pero a pesar de todos los obstáculos prácticos, *Das Rheingold* y sus tres obras complementarias pronto se embarcaron en una procesión triunfal a lo largo y ancho de escenarios de todo el mundo, inicialmente gracias a Angelo Neumann, quien organizó la primera producción fuera de Bayreuth para llevar a continuación el *Ring* de gira por toda Europa durante los primeros años de la década de 1880. A finales de siglo, apenas había teatros de ópera, grandes o pequeños, que no tuvieran la voluntad de escenificar el *Ring*, con su puente de arcoíris incluido, y a nadie parecía importarles las transigencias que implicaba. La razón por la que funcionó fue, por supuesto, el poder de la música.

Independientemente de las luces, espejos y proyecciones que se empleen en escena, es en última instancia la música de Wagner la que mejor refleja sus imágenes escénicas en las mentes de su público, desde las profundidades del Rin hasta las aéreas alturas de Valhalla. Es también su música la que transforma una historia de dioses distantes, gigantes y enanos en un intenso drama sobre el amor, la pérdida y la redención. Y a pesar de que sus habilidades sinfónicas encuentran su punto más brillante en óperas posteriores como *Götterdämmerung*, muchos afirman que es en *Das Rheingold* donde su inspiración está más presente. Ya sean las delicias melódicas de las hijas del

Rin, la música fogosa y serpenteante de Loge o la exuberancia de las escenas de naturaleza, el deleite que experimentó Wagner dibujando este nuevo universo sonoro es casi tangible al oyente. Nunca antes se había escuchado algo como el preludio de *Das Rheingold*, con su estático y ascendente *crescendo* incluyendo un instrumento tras otro (una idea que robaría Ravel para su *Bolero* setenta años después). El sonido de las recién inventadas tubas wagnerianas, que se usaban para describir Valhalla, aportó un nuevo timbre a la ópera; y aunque Wagner admitió que no estaba familiarizado con la escritura para arpa, no se puede negar el impacto que producen las siete que cierran *Das Rheingold*. Se podría argumentar que esta ópera hizo avanzar el arte de la orquestación más que ninguna otra hasta ese momento.

Y aun así, cuando escribió *Das Rheingold*, Wagner no tenía ninguna garantía de que podría escucharla. Es una obra utópica que postula un teatro de posibilidades infinitas y presupuestos casi ilimitados. Una obra que tal vez solo podía haber sido concebida por un exiliado sin trabajo y sin dinero que no tenía ninguna esperanza de verla interpretada. Otros hombres en la situación de Wagner tal vez hubieran renunciado a ello. Él, sin embargo, se valió de esa «nada» como trampolín mental para crear un mundo en que lo tenía todo. En última instancia, todos somos más ricos por ello.

Chris Walton imparte clases en la Musikhochschule de Basilea y lidera un proyecto de investigación en la Universidad de las Artes de Berna
(Traducción de Laura Furones)

NOTAS *amigas*

Juntos componemos proyectos únicos

Pon tu nota y disfruta de un exclusivo recital de clave en el Teatro Real*



Participa en Notas Amigas, el programa de micromecenazgo de la Fundación Amigos del Teatro Real

Tu aportación contribuirá a la adquisición de un clave artesanal para el Teatro Real con el que hacer brillar el repertorio clásico y barroco.

Únete a Notas Amigas en amigosdelreal.es. *Con tu aportación desde **50 € te invitamos a nuestro exclusivo concierto de clave.**

amigosdelreal.es · 915 160 630 · info@amigosdelreal.com

 **FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

PABLO HERAS-CASADO

DIRECTOR MUSICAL



© DARIO ACOSTA

Este director de orquesta granadino ha alcanzado renombre internacional en los ámbitos concertístico, operístico y discográfico. Ha trabajado con agrupaciones historicistas, como la Freiburger Barockorchester, y de música de vanguardia, como el Ensemble Intercontemporain y el Klangforum Wien. En 2011 fue nombrado director principal de la Orchestra of St. Luke's de Nueva York y en 2012 debutó en el Festival de Salzburgo. Ha sido invitado por las principales orquestas estadounidenses y europeas, incluyendo la San Francisco Symphony Orchestra, la Chicago Symphony Orchestra, Los Angeles Philharmonic y la Philadelphia Orchestra, así como la Philharmonia Orchestra, la London Symphony Orchestra, la Orchestre de Paris, la Wiener Philharmoniker y la Berliner Philharmoniker. Es director principal invitado del Teatro Real, donde ha dirigido *Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny* (2010), *Il postino* (2013), *El público* (2015), *I due Foscari* (2016), *Der fliegende Holländer* (2017), *Elias* y *Die Soldaten* (2018).

ROBERT CARSEN

DIRECTOR DE ESCENA



© FELIPE SANGUINETTI

Nacido en Toronto, este director de escena estudió en el Old Vic Theatre y durante cinco años fue asistente en el Festival de Glyndebourne. Ha dirigido *Die Tote Stadt* en la Komische Oper de Berlín, *Der Rosenkavalier* en la Royal Opera House de Londres, *La fanciulla del West*, *CO2* de Giorgio Battistelli, *Don Giovanni* y *Katia Kabanová* en el Teatro alla Scala de Milán, los musicales *Singin' in the Rain*, *My Fair Lady* y *Candide* en el Theatre du Chatelet de París, *A Midsummer Night's Dream* y *Rigoletto* en el Festival d'Aix-en-Provence, *Wozzeck*, *Agrippina* y *The Turn of the Screw* en el Theater an der Wien, *Rinaldo* y *L'incoronazione di Poppea* en el Festival de Glyndebourne, *Capriccio*, *Les Boréades*, *Rusalka*, *Alcina*, *Lohengrin*, *Nabucco* y *Manon Lescaut* en la Opéra National de Paris y *Der Ring des Nibelungen* en Colonia, Venecia, Shanghai y Barcelona. En el Teatro Real ha dirigido las producciones de *Dialogues de carmélites* (2006), *Katia Kabanová* (2008), *Salome* (2010) y *Iphigénie en Tauride* (2011).

PATRICK KINMONTH

ESCENÓGRAFO Y FIGURINISTA



© TESSA TRAEGER

Este director de escena y diseñador de vestuario para ópera, danza y fotografía, debutó en la escena operística con *Madama Butterfly* en la Oper Köln. Desde entonces ha dirigido y diseñado numerosas producciones, incluyendo *Samson et Dalila* en la Deutsche Oper de Berlín, *Don Giovanni* y *Rigoletto* en el Theater Augsburg, *Die Gezeichneten* de Franz Schrecker y *Solaris* de Detlev Glanert en Colonia, *Daphne* en Toulouse, *L'opera seria* de Florian Leopold Gassmann en La Monnaie de Bruselas y *La clemenza di Tito* en el Badisches Staatstheater de Karlsruhe. Como diseñador de escenografía y vestuario, ha trabajado con directores de escena como Anish Kapoor y Pierre Audi. Es responsable de la producción de *La traviata* de Robert Carsen que abrió la temporada del Teatro La Fenice de Venecia en 2004. Además de *Der Ring des Nibelungen*, otras producciones con Carsen incluyen *Semele*, *Die Zauberflöte*, *La zorrina astuta*, *Katja Kabanová* y *Jenůfa*.

EIKE ECKER

RESPONSABLE DE LA REPOSICIÓN



Esta directora de escena es profesora de la Hochschule für Musik und Tanz de Colonia y titular de la Oper Köln desde 2016. Recibió clases privadas de canto, baile y actuación, antes de titularse en estudios germánicos, arte y musicología en la Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität de Bonn. Desde 2001 es asistente de dirección de ópera y drama del teatro Bühnen Köln y desde 2008 ha dirigido en el Vorarlberger Landestheater y el Festival de Bregenz títulos como *Il trovatore*, *Tosca* y *Aida*. Como directora artística de la Kinderoper de Colonia, entre 2007 y 2009 ha dirigido *The Little Sweep* de Britten, *Das Rotkäppchen* de Jiri Pauer, *Der Schuster von Kairo* de Henri Rabaud, *Der Räuber Hotzenplotz* de Andreas Tarkmann, *El gato con botas* de Xavier Montsalvatge y *Die Zauberflöte*. Ha dirigido las reposiciones de la producción de Robert Carsen de *Der Ring des Nibelungen* en el Teatro La Fenice de Venecia, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Gran Teatro Nacional de Shanghái.

MANFRED VOSS

ILUMINADOR



Tras estudiar con Paul Eberhardt, inició su carrera en 1963 en el Teatro de Bremen. Saltó a la fama como diseñador de iluminación de *Der Ring des Nibelungen* en la producción de Patrice Chéreau para el centenario del Festival de Bayreuth de 1976. Desde entonces y hasta 2009 ha sido responsable de todas las nuevas producciones del festival, con un total de nueve producciones de *Der Ring des Nibelungen*, incluyendo las de Harry Kupfer (1991), Alfred Kirchner (1997) y Jürgen Flimm (2000). De 1990 a 1995, Voss trabajó en la Staatsoper de Hamburgo, y desde 1995 hasta 2003 fue director artístico de iluminación de los teatros de Colonia. En el Festival de Salzburgo ha participado en las producciones de *King Arthur* (2004), *Mitridate* (2005), *Lucio Silla* (2006) y *Lulu* (2010). Ha trabajado y colaborado con directores de escena como Ruth Berghaus, Robert Carsen, Willy Decker, Giancarlo del Monaco, Achim Freyer, Andreas Homoki, Peter Konwitschny, Jean-Pierre Ponnelle, Guy Joosten y Johannes Schaaf.

GUIDO PETZOLD

REPOSICIÓN DE LA
ILUMINACIÓN



Este diseñador de iluminación alemán inició su carrera teatral en la Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf antes de trabajar en los teatros de la ciudad de Colonia. Después de muchos años como asistente de Manfred Voss, ha sido responsable de iluminación de numerosas producciones de ópera, ballet y teatro dirigidas por artistas como Robert Carsen, David Alden, Günter Krämer, Jürgen Rose, Giancarlo Del Monaco, Helmut Lohner, Jochen Ulrich y Peter Konwitschny. Como diseñador de iluminación ha trabajado dentro y fuera de Alemania en escenarios como el del Teatro Nissai y el Bunka Kaikan de Tokio, el Grand Théâtre de Ginebra, la Ópera de Bonn, la Ópera de Leipzig, el Theater an der Wien, la Volksoper de Viena, el Teatro La Fenice de Venecia, el Gran Theatre del Liceu de Barcelona y la Semperoper de Dresde, y en festivales internacionales como las Wiener Festwochen, el Kaundu Arts Festival de Taiwán y los festivales de Spoleto y de Schwetzingen.

GREER GRIMSLEY

WOTAN



Este bajo barítono estadounidense ha ganado fama internacional como especialista wagneriano interpretando roles como El holandés de *Der fliegende Holländer*, Telramund de *Lohengrin*, Wotan de *Der Ring des Nibelungen*, Kurwenal de *Tristan und Isolde* y Amfortas de *Parsifal*, los cuales ha llevado a escenarios como los de la Metropolitan Opera House de Nueva York, la San Diego Opera, la Opera Company de Philadelphia, la Deutsche Oper de Berlín, la Ópera de Nancy, el Grand Theatre de Ginebra, el Teatro La Fenice de Venecia y el Festival de Bayreuth, donde ha cantado recientemente El holandés y Wotan de *Die Walküre*. Su repertorio incluye además Jochanaan (*Salome*), Orest (*Elektra*), Mandryka (*Arabella*), Méphistophélès (*Faust*), Escamillo (*Carmen*), El sumo sacerdote (*Samson et Dalila*), Don Pizarro (*Fidelio*), los villanos de *Les contes d'Hoffmann*, los roles titulares de *Don Giovanni* y *Macbeth*, Amonastro (*Aida*), Scarpia (*Tosca*), Jack Rance (*La fanciulla del West*), Balstrode (*Peter Grimes*) y Barbazul (*El castillo de Barbazul*).

RAIMUND NOLTE

DONNER



Tras completar estudios de matemáticas, pedagogía musical y viola en Colonia, este barítono-bajo alemán estudió canto con Josef Metternich e Irmgard Hartmann. Titulado en la Musikhochschule de Mainz, dio sus primeros pasos en el estudio de la Deutsche Oper am Rhein. Se unió a la Komische Oper de Berlín en 1996 por mediación de Harry Kupfer, y fue miembro estable de la Opernhaus de Halle entre 2005 y 2009, donde cantó numerosos roles händelianos, así como papeles mayores de su cuerda como los de *Eugenio Onegin*, *Don Giovanni* e *Il prigioniero*. Recientemente ha debutado en la Ópera National du Rhin de Estrasburgo, la Staatsoper de Hamburgo, la Staatsoper Unter den Linden de Berlín, la Semperoper de Dresde y la Ópera Bastille de París, además de cantar regularmente en Bayreuth desde 2015. Ha trabajado en concierto con directores como Nikolaus Harnoncourt, Trevor Pinnock, René Jacobs y Reinhard Goebel, con quienes ha actuado en ciudades como Salzburgo, Ansbach, Praga, París, Londres y Dresde.

DAVID
BUTT PHILIP
FROH



© ANDREW STAPLES

Este tenor británico formó parte del Jette Parker Young Artists Program auspiciado por la Royal Opera House de Londres, a cuyo término debutó en la English National Opera como Rodolfo de *La bohème*. Desde entonces ha incorporado roles como Erik de *Der fliegende Holländer*, Laertes en *Hamlet* de Brett Dean, Laca de *Jenůfa*, Grigori de *Boris Godunov* y, en la presente temporada, el titular de *Der Zwerg* de Zemlinsky en una nueva producción de Christof Loy en la Deutsche Oper de Berlín.

Recientemente ha cantado Erik en la Ópera de Lille, Laertes en Glyndebourne, Luigi de *Il tabarro* en la Ópera North y Don José de *Carmen* en la Nevill Holt Opera. Como cantante de concierto, ha interpretado la *Sinfonía nº 9* de Beethoven con la London Philharmonic Orchestra, *The Dream of Gerontius* con la Tonkünstler-Orchester, *Messiah* de Händel con la Mozart Festival Orchestra y la *Misa Nelson* de Haydn con la Hallé Orchestra dirigida por Mark Elder. En el Teatro Real ha cantado en *Gloriana* (2018).

JOSEPH
KAISER
LOGE



© JULIE ARTACHO

Nacido en Montreal, este tenor cultiva indistintamente la ópera y la música de concierto. Sus actuaciones más destacadas incluyen su debut como Peter Grimes en una producción de Christof Loy para el Theater an der Wien, el rol titular de *Oedipus Rex* en el Festival d'Aix-en-Provence con producción de Peter Sellars y dirección de Esa-Pekka Salonen, y Michel de *Juliette* de Martinů en la Opernhaus de Zürich con producción de Andreas Homoki y dirección de Fabio Luisi. Ha participado recientemente en el estreno americano de *The Exterminating Angel* de Thomas Adès en la Metropolitan Opera House de Nueva York, donde también ha cantado en *Jenůfa*, *Roméo et Juliette*, *Die Zauberflöte*, *Salome*, *Capriccio*, *A Midsummer Night's Dream* y *Rodelinda*. Sus apariciones en las salas de concierto incluyen *Das Paradies und die Peri* con Simon Rattle y la *Misa nº 3* de Bruckner con Marek Janowski. En el Teatro Real ha cantado en la *Sinfonía nº 9* de Beethoven con la Berliner Philharmoniker dirigida por Simon Rattle en 2013.

AIN
ANGER
FASOLT



Nacido en Kihelkonna (Estonia) y formado en la Academia de Música de Tallin, este bajo es habitual de la Staatsoper de Viena desde 2004. Debutó en 2009 en el Festival de Bayreuth como Fafner en las óperas *Das Rheingold* y *Siegfried* dirigido por Christian Thielemann, y desde entonces ha participado en numerosas producciones de *Der Ring des Nibelungen* en la Bayerische Staatsoper de Múnich con Kent Nagano, la Staatsoper de Viena con Franz Welser-Möst y la Ópera de Fráncfort con Sebastian Weigle. Otros roles wagnerianos incluyen Daland en el Teatro alla Scala de Milán con Hartmut Haenchen, Pogner en la Ópera de San Francisco con Mark Elder, Hunding en la Ópera de Chicago con Andrew Davis, Hermann en la Deutsche Oper de Berlín con Donald Runnicles y Marke con la Orquesta de Cleveland y Franz Welser-Möst. Sus roles no wagnerianos incluyen Dosifei de *Jovánschina*, Boris Godunov, Gremin de *Eugenio Oneguín*, Philippe II de *Don Carlos*, Zaccaria de *Nabucco* y Fiesco de *Simon Boccanegra*.

ALEXANDER
TSYMBALYUK
FAFNER



© HENRIETTE MIELKE

Este bajo ucraniano es uno de los intérpretes más jóvenes que han cantado el rol titular de *Boris Godunov* en un gran escenario internacional, en su caso la Bayerische Staatsoper de Múnich en una producción de Calixto Bieito. Su vertiginosa carrera le ha llevado a los escenarios operísticos más importantes del mundo, donde ha colaborado con directores como Zubin Mehta, Riccardo Muti, Daniel Barenboim, Antonio Pappano, Nicola Luisotti, Kent Nagano, Gustavo Dudamel y Riccardo Chailly. Esta temporada cantará *Idomeneo* en el Teatro Real, *Lady Macbeth de Mtsensk* en la Ópera nacional de París, así como *Turandot* y *Lucia di Lammermoor* en la Bayerische Staatsoper de Múnich. Como cantante de concierto ha interpretado los réquiems de Mozart y Verdi en el Maggio Musicale Fiorentino, así como los *Gurrelieder* en la Konzerthaus de Viena con Zubin Mehta, el Prólogo de *Mefistofele* de Boito con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia dirigido por Antonio Pappano y *Rigoletto* en el Hollywood Bowl de Los Ángeles con Gustavo Dudamel.

SAMUEL
YOUN
ALBERICH



Este bajo-barítono coreano estudió canto en Seúl y completó su formación en Milán y Colonia, ciudad donde inició su carrera profesional en 1999. Pronto se consolidó en el repertorio dramático cantando roles como Amonastro (*Aida*), Tonio (*Pagliacci*), Kaspar (*Der Freischütz*), Pizarro (*Fidelio*), Kurwenal (*Tristan und Isolde*), Gunther (*Götterdämmerung*) y el rol titular *Der fliegende Holländer*, papel que llevó al Festival de Bayreuth en 2012 junto al director Christian Thielemann. Ha trabajado con maestros como Simon Rattle, Pierre Boulez, Riccardo Chailly, Andris Nelsons, Donald Runnicles, Andrew Davis, Lorin Maazel y Pinchas Steinberg. La temporada pasada cantó Don Fernando de *Fidelio* junto a Zubin Mehta en el Teatro San Carlo de Nápoles y debutó como Hagen (*Götterdämmerung*) en el Theater an der Wien. También ha cantado Jokanaan (*Salome*) y Scarpia (*Tosca*) en la Deutsche Oper de Berlín, así como Yago (*Otello*) en la Semperoper de Dresde. En el Teatro Real ha cantado en *Der fliegende Holländer* en 2016.

MIKELDI
ATXALANDABASO
MIME



Debutó en 2013 como Ruodi en *Guillaume Tell* de Rossini en la Ópera Nacional Holandesa en una producción de Pierre Audi dirigida por Paolo Carignani. Este tenor vasco ha compaginado numerosas apariciones en plazas internacionales con una presencia regular en escenarios nacionales como Bilbao, La Coruña, Oviedo y el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Ha cantado Ruodi en el Teatro Regio de Turín con Gianandrea Noseda en una producción de Graham Vick, Beppe (*Pagliacci*) y Don Curzio (*Le nozze di Figaro*) en el Théâtre du Capitole de Toulouse y de nuevo Ruodi con Gianluigi Gelmetti y la Ópera de Montecarlo en una gira que incluyó el Théâtre des Champs-Élysées de París. Ha cantado Dr. Cajus (*Falstaff*) con la Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks y Daniel Harding y Spoletta (*Tosca*) con la orquesta del Festival de Salzburgo y Christian Thielemann. En el Teatro Real ha cantado en *Roberto Devereux* (2013), *Roméo et Juliette* (2014), *I due foscari*, *Die Zauberflöte* (2016) y *Carmen* (2017).

SARAH
CONNOLLY
FRICKA



© JAN CAPINSKI

Nacida en Durham, esta *mezzosoprano* inglesa estudió en el Royal College of Music de Londres. Ganadora del premio a la mejor cantante de la Royal Philharmonic Society en 2012, ha cantado el papel de Fricka (*Das Rheingold*) en la Royal Opera House de Londres y en el Festival de Bayreuth, Brangäne de *Tristan und Isolde* en la misma Royal Opera House y el Festival de Baden-Baden, y El compositor de *Ariadne auf Naxos* y Clairon de *Capriccio* en la Metropolitan Opera House de Nueva York. Es asidua del Festival de Glyndebourne, donde ha cantado el rol titular de *Giulio Cesare* y *Ariodante*, Brangäne y Gertrude en el estreno mundial de *Hamlet* de Brett Dean. Ha interpretado el rol titular de *Ariodante* y Sesto de *La clemenza di Tito* en el Festival d'Aix-en-Provence, Dido de *Dido and Aeneas* en el Teatro alla Scala de Milán, Orfeo de *Orfeo ed Euridice* de Gluck, Lucretia de *The rape of Lucretia* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, Jocaste de *Oedipe* de Enescu en la Royal Opera House de Londres y Phèdre de *Hippolyte et Aricie* en la Opéra national de Paris.

SOPHIE
BEVAN
FREIA



© SIMON PAULY

Tras estudiar en la Benjamin Britten International Opera School de su ciudad natal, esta soprano londinense debutó como El pájaro del bosque en *Siegfried* de Wagner en la Royal Opera House de Londres, donde ha cantado también Pamina (*Die Zauberflöte*), Susanna (*Le nozze di Figaro*), Antigone (*Oedipe*) y Sophie (*Der Rosenkavalier*). En el Festival de Aldeburgh cantó La institutriz de *The Turn of the Screw* y Tytania de *A Midsummer Night's Dream*. Debutó en el Festival de Glyndebourne como Michal en *Saul* de Händel y en el Festival de Salzburgo como Beatriz en el estreno mundial de *The Exterminating Angel* de Thomas Adès. También ha participado como Hermione en el estreno mundial de *A Winter's Tale* de Ryan Wigglesworth, en la English National Opera. Ha colaborado con maestros como Andris Nelsons, Edward Gardner, Antonio Pappano, Laurence Cummings, Harry Christophers, Neville Marriner, Ivor Bolton, Mark Elder y Charles Mackerras. En el Teatro Real ha participado en *Die Zauberflöte* (2016) y *Gloriana* (2018).

RONNITA
MILLER
ERDA



© SIMON PAULY

Nacida en Florida, esta contralto estudió en la Manhattan School of Music y se graduó en la Juilliard Opera School de Nueva York antes de formar parte durante dos años del Domingo-Thornton Young Artist Program en la Ópera de Los Ángeles. Debutó en los escenarios en 2008 como La abadesa de *Suor Angelica* y poco después participó en la producción de Joachim Freyer de *Der Ring des Nibelungen*, primero como Schwertleite y Flosshilde, y después también como Erda. Tras integrarse en el cuerpo estable de la Deutsche Oper de Berlín en la temporada 2013-2014, ha cantado Grimgerde de *Die Walküre* y la Primera norna en *Götterdämmerung*, además de Anna en *Les troyens*, La driade en *Ariadne auf Naxos*, Bianca en *The rape of Lucretia*, Alice en *Lucia di Lammermoor*, Filipievna en *Eugenio Oneguim*, Wowlke en *La fanciulla del West*, Geneviève en *Pelléas et Mélisande* y Mamma Lucia en *Cavalleria rusticana*. Ha debutado recientemente como Fricka de *Die Walküre* junto al maestro Alexander Vedernikov.

ISABELLA
GAUDÍ
WONGLINDE



Esta soprano barcelonesa perfeccionó sus estudios en el Flanders Opera Studio. Tras participar en 2014 en la Accademia Rossiniana, debutó como Foleville en *Il viaggio a Reims* en el Rossini Opera Festival en Pésaro. Desde entonces ha actuado en España, Italia, Francia, Alemania, Bélgica, Colombia, Estados Unidos y Japón. Ha cantado Frasquita de *Carmen* en el Teatro de la Zarzuela, Foleville de *Il viaggio a Reims* en Osaka con Alberto Zedda, Inez de *La favorite* en el Caramoor Festival de Nueva York, Gerhilde de *Die Walküre* y Despina de *Così fan tutte* en la Ópera de Oviedo, y Woglinde de *Götterdämmerung* y La reina de la Noche de *La petite flauta màgica* en el Liceu de Barcelona. Ha participado en *La Gran Vía* en el Teatro de la Zarzuela, *Argene en Ciro in Babilonia* en el Rossini Opera Festival, la *Petite messe solennelle* en Portugal con Alberto Zedda y *Cunegonde* en el Teatro Real en Bogotá. En el Teatro Real ha participado en *El público* (2015) de Mauricio Sotelo.

MARÍA
MIRÓ
WELLGUNDE



Nacida en Barcelona, esta soprano estudió en el Conservatori Superior de Música del Liceu de Barcelona y en el Royal Northern College of Music de Mánchester. Debutó en la Lyric Opera Studio de Weimar con el rol de Fiordiligi de *Così fan tutte*. Su repertorio incluye *Die Zauberflöte*, *Dido and Aeneas*, *Suor Angelica*, *Don Giovanni*, *Der Freischütz*, *Cendrillon*, *Alceste*, *Le nozze di Figaro*, *La bohème* y *Carmen*, títulos que ha interpretado en teatros y festivales nacionales e internacionales como la Manchester Opera House, el Dorset Festival Opera, el Wexford Festival Opera, el Teatro Massimo de Palermo y la Grand Opéra de Avignon. Sus apariciones en escenarios nacionales incluyen *I due foscari* e *Il trovatore* en el Gran Teatre del Liceu y el rol protagonista en el estreno mundial de *Fuenteovejuna* en la Ópera de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en las producciones de *Alceste* (2014), *Norma*, *Das Liebesverbot* (2016), y *Gloriana* (2018).

CLAUDIA
HUCKLE
FLOSSHILDE



Ganadora del premio Birgit Nilsson en el concurso Operalia de Plácido Domingo en 2013, esta contralto perteneció al cuerpo estable de la Ópera Leipzig entre 2009 y 2013. Ha cantado Erda de *Das Rheingold* y *Siegfried* en la Ópera North y la Ópera Leipzig, el rol titular de *The Rape of Lucretia* y Suzuki de *Madama Butterfly* en Glyndebourne on Tour, Hippolyta de *A Midsummer Night's Dream* en el Festival de Glyndebourne, Marfa de *Jovánshchina* en la Birmingham Opera Company y Mérope de *Oedipe* en la Royal Opera House de Londres, donde también ha cantado la tercera dama de *Die Zauberflöte*, Hänsel de *Hänsel und Gretel* en la Ópera Leipzig y Dalila de *Samson et Dalila* en el Chelsea Opera Group. En versión de concierto ha cantado Schwertleite de *Die Walküre* con Andrew Davis en el Festival de Edimburgo, Anna de *Les troyens* con Valery Gergiev y La bruja buena en *Hogboon* de Peter Maxwell Davies con Simon Rattle, ambas con la London Symphony Orchestra.

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real en 1904 dirigida por Cordelás. En 1905 inició la colaboración con Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, la de Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado como principal director invitado. Además de trabajar con todos los directores españoles más importantes, la han dirigido maestros como Peter Maag, Pinchas Steinberg, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Armin Jordan, Peter Schneider, Kurt Sanderling, Semyon Bychkov, James Conlon, Renato Palumbo, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Nicola Luisotti. (osm.es)

VIOLINES I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Frank Stadler
CONCERTINO INVITADO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Farhad M. Sohrabi
Mitchell S. Andersson
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito
Paolo Catalano

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Barbara Wierzbicka
Esperanza Velasco
Manuel del Barco
Marianna Toth
Teresa Heidel
Daniel Chirilov
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla
Irina Pakkanen (P)
Yoshiko Ueda (P)
Dina Turbina
Marta Morán
Agnese Petroseмоло
Carlos Ocaña

VIOLAS

Sergio Vacas**
Ewelina Bielarczyk** (P)
Wenting Kang*
Leonardo Papa* (P)
Hanna M^a Ambros
Josefa Lafarga
Emilian Szczygiel
Álex Rosales
Vidor Vankay
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak
Clara García
Adolfo Hontañón
Joaquin González
Guillermo Gil

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín*
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizuela
Stamen Nikolaev
Barnabas Hangonyi
Javier Serrano

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Silvia Costigan
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTAS

Pilar Constanancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Genma González**
FLAUTÍN

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchis**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS
Ricardo Herrero

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO
Daniel González

FAGOTES

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT

TROMPAS

Ramón Cuevas**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*
Antonio Velasco
Jose A. Soria

TUBAS WAGNERIANAS

Fernando Puig
Damián Tarín
Maximiliano Santos
Héctor Escudero

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*
J.C. Matamoros

TROMBONES

Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*
Gilles Lebrun**
BAJO
Jesús Grande
Jaime Hidalgo

TUBA

Sergio Rey

ARPAS

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**
Teresa Pardo
José A. Domené
Luisa Domingo

TIMBAL

José Manuel Llorens**
Juan José Rubio** (P)

PERCUSIÓN

Esau Borredá**
Dionisio Villalba**
Antonio Picó

BANDA INTERNA

PERCUSIÓN

Juan José Rubio
Esau Borredá
Manuel Pérez
Rubén Martínez
Elías Romero
Sergio Astasio

** Solista

* Ayuda de solista

(P) Provisional

Los percusionistas de la OSM
utilizan instrumentos Zildjian.



La Fundación de Amigos del Teatro Real trae dos conciertos excepcionales

LANG LANG

ya a la venta

22 mar 2019

GUSTAVO DUDAMEL con la Orquesta Filarmónica de Munich

salidas a la venta: Amigos: 5 feb - Público general: 19 feb

28 jun 2019

HAZTE *amigo* Y COMPRA TUS ENTRADAS ANTES QUE NADIE

amigosdelreal.es · 915 160 630 · info@amigosdelreal.com



FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR
SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS

José Guirao Cabrera
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Ángel Garrido García
PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Manuela Carmena Castrillo
ALCALDESA DE MADRID

Carlos Alberdi Alonso
DIRECTOR DEL GABINETE DEL MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Javier García Fernández
SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

Jaime Miguel de los Santos González
CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

María Pardo Álvarez
DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN
CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

VOCALES

Luis Abril Pérez
José María Álvarez-Pallete

Demetrio Carceller

Luis Cueto

Miguel Dominguín Bosé

Rodrigo Echenique

Isidro Fainé

Javier Gomá Lanzón

José Luis Gómez-Navarro Navarrete

Francisco González Rodríguez

María José Gualda Romero

Jaime Montalvo

Enrique Ossorio Crespo

Florentino Pérez

Borja Prado Eulate

Helena Revoredo de Gut

Marta Rivera

Matías Rodríguez Inciarte

Pedro Manuel Rollán Ojeda

Jerónimo Saavedra Acevedo

Mario Vargas Llosa

Juan Miguel Villar Mir

PATRONOS DE HONOR

Alberto Ruiz-Gallardón

Esperanza Aguirre Gil de Biedma

PATRONOS ASESORES

Elena Salgado Méndez

Rafael Pardo

Ignacio Astarloa

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO

Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande

Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS

Amaya de Miguel Toral

Jaime Miguel de los Santos González

VOCALES

Javier García Fernández

Alfredo Sáenz Abad

María Pardo Álvarez

José Luis Gómez-Navarro

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO

Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande

Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL
BICENTENARIO



MECENAS ENERGÉTICO
BICENTENARIO



MECENAS PRINCIPALES

MECENAS



PATROCINADORES



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre y Sagardoy Abogados

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»

José Luis Gómez-Navarro

Director de Comunicación y Marketing Institucional de Telefónica

Francisco González Rodríguez

Presidente de honor de la Fundación BBVA y de BBVA

Juan Pedro Moreno Jubrias

Presidente de Accenture

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa

Presidente de Redexis

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Umberto Cini

Director General de Maserati Europa

Rodrigo Echenique

Presidente del Banco Santander España y del Banco Popular

Jesús Encinar

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Jon Fernández de Barrena

Presidente y Consejero Delegado de Altadis

Antonio Fernández-Galiano Campos

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Luis Furnells Abauz

Presidente de Grupo Oesia

Miguel Ángel Furones Ferré

Presidente de Honor de Públicos Communications

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Celestino García

Vicepresidente Corporativo de Samsung Electronics S.A.U.

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jordi García Tabernero

Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Naturgy

Jesús Huerta

Presidente de Loterías y Apuestas del Estado

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias

Francisco Ivorra

Presidente de Asisa

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

Sergi Loughney

Director de Reputación Corporativa y Comunicación de Abertis

Julián López Nieto

Presidente del Grupo Redislogar

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Maurici Lucena

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Asis Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Rosa M^a Mateo

Administradora Única de la Corporación de RTVE

Íñigo Meirás Amusco

Consejero Delegado de Ferrovial

Antonio Miguel Méndez Pozo

Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Tom Osborne

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Javier Pascual del Olmo

Presidente de Ediciones Condé Nast

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno

Presidente de Honor de PRISA

Borja Prado Eulate

Presidente de Endesa

Antonio Pulido

Presidente de Cajasal

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real

Directora General de MasterCard España

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Rafael Rilo

Director de The Boston Consulting Group España y Portugal

Andrés Rodríguez

Presidente de Spainmedia

Matías Rodríguez Inciarte

Francisco Román Riechmann

Presidente de Vodafone España y de su Fundación

Francisco Ruiz Antón

Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

José M^a Sánchez Santa Cecilia

Director General Prodware Spain & VP Prodware Grupo

Guenther Seemann

Presidente Ejecutivo de BMW Group España y Portugal

Martín Sellés Fort

Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag

Juan Manuel Serrano

Presidente de la Sociedad Estatal de Correos y Telégrafos

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Juan Carlos Ureta

Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Juan-Miguel Villar Mir

Presidente del Grupo Villar Mir

Antonio J. Zoido Martínez

Presidente de Bolsas y Mercados Españoles

SECRETARIO

Borja Ezcurra Vacas

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Mario Vargas Llosa

MIEMBROS

Juan Barja de Quiroga Losada
Juan Manuel Bonet Planes
Manuel Borja-Villel
Hernán Cortés Moreno
Núria Espert
Miguel Falomir Faus
Iñaki Gabilondo Pujol

Ana Gallego Torres
Laura García-Lorca de los Ríos
Javier Gomá Lanzón
José Luis Gómez
Manuel Gutiérrez Aragón
Carmen Iglesias Cano
Arnoldo Liberman Stilman
Antonio Muñoz Molina
Fabián Panisello
Rafael Pardo Avellaneda

Mercedes Rico Carabias
Ana Santos Aramburo
Amelia Valcárcel
y Bernaldo de Quirós

SECRETARIA

Laura Furones Fragozo
*Directora de Publicaciones,
Actividades Culturales y Formación*

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin

Embajador de Rusia

S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid

Alfarhan al Saud

Embajador de Arabia Saudí

Excma. Sra. Roberta Lajous Vargas

Embajadora de México

Excmo. Sr. Simon John Manley

Embajador de Reino Unido

Excmo. Sr. Lyu Fan

Embajador de China

Excmo. Sr. Yves Saint-Geours

Embajador de Francia

Embajador de Colombia

Excmo. Sr. Stefano Sannino

Embajador de Italia

Excmo. Sr. Masashi Mizukami

Embajador de Japón

Excmo. Sr. Matthew Levin

Embajador de Canadá

Excmo. Sr. Marc Calcoen

Embajador de Bélgica

Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold

Embajador de Alemania

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Alfonso Cortina de Alcocer

VICEPRESIDENTE

Jesús María Cainzos Fernández

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Blanca Suelves Figueroa,
duquesa de Albuquerque
Modesto Álvarez Otero
Rafael Ansón Oliart
Matías Cortés
Juan Díaz-Laviada
Jesús Encinar

Isabel Estapé Tous

Ignacio Faus Pérez

Fernando Fernández Tapias

Elena Ochoa,

lady Foster

Carlos Falcó,

marqués de Griñón

María Guerrero Sanz

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Ernesto Mata López

Teresa Muzuelas Pérez-Cecilia

Julia Oetker

Luisa Orlando Olaso

Paloma O'Shea

Paloma del Portillo Yravedra

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad

José Manuel Serrano-Alberca

Lilly Scarpetta

José Antonio Ruiz-Berdejo,

conde de Sigurtá

Eugenia Silva

Antonio Trueba Bustamante

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán,
Gonzalo Aguirre González
Carlos Fitz-James Stuart,
duque de Alba
Jaime Carvajal Hoyos,
marqués de Almodóvar del Río
Marcos Arbatman
Pedro Argüelles Salaverria
Sonia Barroso y Sofía Palazuelo Barroso
Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista
Marta Álvarez Guil
Karolina Blaberg
Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor
Teresa A.L. Bulgheroni
Carlos Augusto y Mónica Dammert
Valentín Díez Morodo
José Manuel Durão Barroso
Claudio Engel
José Manuel Entrecanales Domecq y

María Carrión López de la Garna

José Antonio y Beatrice Esteve

Anne Fitzpatrick

Jaime y Rakel Gilinski

José Graña

Pau Guardans i Cambó y Pilar

García-Nieto

Barbara Gut Revoredo

Chantal Gut Revoredo

Christian Gut Revoredo

Germán Gut Revoredo

Bruce Horten y Aaron Lieber

Rodrigo Lebois Mateos y Almudena

Ocejo Aja

Harry Lee y Clive Potter

Gerard López

Pedro y Mercedes Madero

Marta Marañón Medina

Cristina Marañón Weissenberg

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Xandra Falcó Girod,

marquesa de Mirabel y

Jaime Carvajal Hoyos,
marqués de Almodóvar del Río

Julia Oetker

Paloma O'Shea

Patricia O'Shea

Juan Antonio Pérez Simón

Borja Prado Eulate y Pilar Benítez

Toledano

Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal

David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller

Eileen Rosenau

Álvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina Saieh

Carlos Salinas y Ana Paula Gerard

Isabel Sánchez-Bella Solís

Alejandro Sanz

Luis Carlos Sarmiento, Fanny

Gutiérrez y Sonia Sarmiento

Arturo Sarmiento y María Guerrero

Paul y Leonora Saurel

Antonio del Valle

Ulrike Winkler

Chiona Xanthopoulou-Schwarz

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL: PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

PATRONOS

Teresa Berganza

Luis Abril

Jesús María Caínzos

Fernando Encinar

Jesús Encinar
Montserrat Iglesias
Alicia Koplowitz
Santiago Muñoz Machado
María Parco
Jacobo Pruschy
Helena Revoredo
Alfredo Sáenz
Sonia Sarmiento
Blanca Suelves
Mario Vargas Llosa

SECRETARIO

Bernat Vidal Arbona

DIRECTOR GERENTE

Borja Ezcurra Vacas

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar

MIEMBROS

Fernando Baldellou

Jacob Bendahan

David Bisbal

Mercedes Costa

Fernando Encinar

Francisco Fernández Avilés

Luis Fernández-Ordás

Natalia Figueroa

Iñaki Gabilondo

Ignacio García-Belenguer

Javier Gómez Navarro
Anne Igartiburu
Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista
Gregorio Marañón
Eugenia Martínez de Irujo,
duquesa de Montoro
Rafael Martos, Raphael
Santiago Muñoz Machado
Isabel Preysler
Jacobo Pruschy
Marcos de Quinto
Narcís Rebollo
Helena Revoredo de Gut

Alejandro Sanz

John Scott

José Antonio Ruíz-Berdejo,

conde de Sigurtá

Sonia Sarmiento

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Joaquín Torrente

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

BRYN TERFEL

22 FEB | 21:00 H

*Uno de los grandes intérpretes wagnerianos
en su primer concierto en el Teatro Real.*

Arias de Richard Wagner, Arrigo Boito, Kurt Weill
Rodgers & Hammerstein y Jerry Bock.

Bryn Terfel, bajo-barítono
Josep Caballé Domenech, director musical

Orquesta Titular del Teatro Real

COMPRA TUS ENTRADAS EN TEATRO-REAL.COM · TAQUILLAS · 902 24 48 48



HAZTE **amigo** DEL TEATRO REAL

Y TENDRÁS UN 10% DE DTO. EN VENTA
PREFERENTE ÓPERA Y DANZA 18/19

amigosdelreal.es · 915 160 630

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Adjunto al Director General y
Director de Patrocinio y Mecenazgo
Borja Ezcurra Vacas

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Director de Coordinación del Área Artística **Konstantin Petrowsky**
Consultor de Casting **Alessandro Di Gloria**
Director Musical **Ivor Bolton**
Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**
Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**
Director de Producción **Justin Way**
Directora de Publicaciones **Laura Furones Fragoso**

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General **Bernat Vidal Arbona**

MECENAZGO PRIVADO

Directora de Mecenazgo Privado
Marisa Vázquez-Shelly

COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD

Directora de Comunicación y Publicidad
Lourdes Sánchez-Ocaña

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS

Directora de Relaciones Institucionales y Eventos
Marta Rollado Ruiz

© de los textos: Joan Matabosch, Chris Walton, Rafael Fernández de Larrinoa

© Imagen de la página 18 cedida por el Museo del Prado con motivo del bicentenario de su fundación y la del Teatro Real.

Rogelio de Eguisquiza y Barrena: *Richard Wagner*. Aguafuerte; aguatinta. 1881. Alto: 550 mm; ancho: 385 mm.

Nº catálogo: G001749

© de la fotografía de las páginas 12-13: A. Bofill

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-41410-2018

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatro-real.com

Sugerencias y reclamaciones: info@teatro-real.com

Síguenos en:



IDOMENEO

W. A. MOZART

19 FEB - 1 MAR

Una ópera donde las promesas a los dioses traen consecuencias.

Dirección musical **Ivor Bolton**

Dirección de escena **Robert Carsen**

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Canadian Opera Company de Toronto y el Teatro dell'Opera di Roma

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Patrocina

 Santander Fundación

COMPRA TUS ENTRADAS EN TEATRO-REAL.COM · TAQUILLAS · 902 24 48 48



HAZTE *amigo* DEL TEATRO REAL

Y TENDRÁS UN 10% DE DTO. EN VENTA PREFERENTE ÓPERA Y DANZA 18/19

amigosdelreal.es · 915 160 630



SIENTE LA CULTURA

Todo lo que te emociona,
te gusta y te hace vibrar.

EL PAÍS

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA, MADRID

18. Ibermúsica.19

Temporada XLIX Colabora Juventudes Musicales

Abono 5 tesoros sinfónicos

FILARMÓNICA DE OSLO

JUEVES, **31** DE ENERO 2019. 19.30H

DIRECTOR TITULAR: VASILY PETRENKO

SOLISTA: SIMON TRPČESKI

Obras de BRAHMS, RIMSKI-KÓRSAKOV

LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA

MIÉRCOLES, **20** DE FEBRERO 2019. 19.30H

DIRECTOR: JUANJO MENA

SOLISTA: JAVIER PERIANES

Obras de BEETHOVEN

GUSTAV MAHLER JUGENDORCHESTER

MIÉRCOLES, **13** DE MARZO 2019. 19.30H

DIRECTOR: JONATHAN NOTT

SOLISTA: ELENA ZHIDKOVA

Obras de BERG, MAHLER, RUEDA, SHOSTAKÓVICH

PHILHARMONIA ORCHESTRA

JUEVES, **25** DE ABRIL 2019. 19.30H

DIRECTOR: VLADIMIR ASHKENAZY

SOLISTA: ELENA BASHKIROVA

Obras de MENDELSSOHN, MOZART, ELGAR

ORCHESTRA OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT

JUEVES, **30** DE MAYO 2019. 19.30H

DIRECTOR: VLADIMIR JUROWSKI

SOLISTA: ALINA IBRÁGIMOVA

Obras de ELGAR, STRAUSS, SIBELIUS

VENTA DE ENTRADAS:
www.ibermusica.es
www.entradasinam.com
902 22 49 49 - 985 67 96 68
Auditorio Nacional de Música
y red de teatros nacionales

Toda la información en
www.ibermusica.es
91 426 03 97



Medio oficial

SEIZ EL PAÍS

FLAMENCO REAL

LA VERDADERA EXPERIENCIA

Ven al Salón de Baile del Teatro Real
y vive **una inolvidable experiencia artística y gastronómica**
con grandes nombres del flamenco actual.

28 NOV 2018 - 17 JUL 2019

PRÓXIMOS ESPECTÁCULOS



Las Minas Flamenco Tour

Ricardo Fernández del Moral

30 ENE 2019 | 20:30 H

Un recorrido por el flamenco con las tres disciplinas más importantes de este arte: el cante y la guitarra con **Ricardo Fernández del Moral** y el baile con **Karime Amaya** como artista invitada.



Talegoneando

Carmen "La Talegona"

13 FEB 2019 | 20:30 H

Talegoneando, una nueva palabra, un nuevo zapateo con el que esta gran bailaora expresa y transmite sus raíces y su personal manera de sentir y recorrer los sentidos.

ESPECTÁCULO, GASTRONOMÍA Y MEET & GREET
CON ARTISTAS DESDE **45 €**

Recibimiento y vino español: 20:30 h
Comienzo del espectáculo: 21:00 h

Producido por

**SO-
LA-
NA.**

COMPRA TUS ENTRADAS EN TEATRO-REAL.COM · TAQUILLAS · 902 24 48 48



Administraciones Públicas fundadoras

Administración Pública
colaboradora

Patrocinadores

Colaboradores



¿CUÁL ES LA ENERGÍA DEL TEATRO REAL?

ENDESA PATROCINA EL TEATRO REAL. Endesa apoya la energía del talento, de la creatividad y de las emociones. La energía que mueve la danza, la música y el teatro. Y esa energía está detrás del patrocinio de Endesa al Teatro Real. **Sea cual sea tu energía, cree en ella.**

What's your power?



Fundación BBVA

Temporada 2018-2019 Próximos conciertos

X Ciclo de Conciertos Fundación BBVA de Música Contemporánea PluralEnsemble



7/02/2019

RETRATO III

**Schönberg / Webern
Penderecki, 85 aniversario**

Solistas: Massimo Mercelli (flauta) / Ema Alexeeva (violín)



21/03/2019

RETRATO IV

**Varèse / Stockhausen / Levinas
La electrónica en los siglos XX y XXI**

Director: Fabián Panisello



17/04/2019

RETRATO V

**Eötvös dirige a Eötvös,
Kurtág y Ligeti**

Solistas: Ryoko Aoki (voz noh) / César Peris (percusión)
Alberto Rosado (piano)



22/05/2019

RETRATO VI

**Gustav Mahler
Austria en el siglo XXI**

Director: Fabián Panisello

Lugar: Sala de Cámara del Auditorio Nacional de Música. Príncipe de Vergara, 146. Madrid

Hora: 19:30 horas

Reservas: entradas@pluralensemble.com
91 365 99 82

X Ciclo de Conciertos de Solistas Fundación BBVA



16/02/2019

Massimo Mercelli (flauta)

Obras de Marin Marais, Claude Debussy, Carl Stamitz, Toru Takemitsu, Johann Sebastian Bach y Michael Nyman



16/03/2019

**Ema Alexeeva (violín)
Duncan Gifford (piano)**

Obras de Igor Stravinsky, José María Sanchez-Verdú, David del Puerto, Fabián Panisello, Gabriel Erkoreka y George Gershwin



13/04/2019

**Ryoko Aoki (voz noh y danza)
David Apellániz (violonchelo)**

Obras de Zuriñe F. Gerenabarrena, Sofia Gubaidulina, Hidehiko Hinojara y Bruno Dozza



18/05/2019

Robert Silla (oboe)

Obras de Gilles Silvestrini, Carl Philipp Emanuel Bach, Benjamin Britten y Richard Wagner

Lugar: Fundación BBVA
Palacio del Marqués de Salamanca
Paseo de Recoletos, 10. Madrid

Hora: 19:30 horas

Entradas: musica@fbvva.es

Concierto fuera de ciclo



2/03/2019

**Liudmila Georgievskaya
(piano)**

en colaboración con la
Fundación Joaquín Achúcarro

Lugar: Fundación BBVA
Palacio del Marqués de Salamanca
Paseo de Recoletos, 10. Madrid

Hora: 20:30 horas

Entradas: musica@fbvva.es

Fundación BBVA
Paseo de Recoletos, 10
28001 Madrid
musica@fbvva.es

www.contrapunto-fbvva.es